

台灣觀光

www.tva.org.tw | 2012年01-02月 | 雙月刊 **Taiwan**
THE HEART OF ASIA

台灣觀光協會 55週年紀念年會 觀光業界攜手迎接101年 週年紀念年會 圓滿成功



台灣最資深的觀光組織－財團法人台灣觀光協會日前舉行55週年慶祝茶會暨100年捐贈人年會，交通部部長毛治國、觀光局局長賴瑟珍與全體協會董事成員、航空、飯店、旅行社、遊樂園區等數百位觀光會員單位代表齊聚一堂，現場並致贈感謝牌表揚台北國際旅展創辦人趙慶璋先生，以及協助推廣觀光有功的57個國內外單位。

焦點人物／交通部部長 毛治國
業界專欄／鳳凰國際旅行社董事長 張金明

焦點話題／喜迎第六百萬名觀光客來台
特色台灣／佛光山佛陀紀念館落成
2012台灣燈會彰化鹿港璀璨登場
旅展系列報導／2011台北國際旅展·海峽兩岸旅展圓滿落幕
兩岸焦點／2012江蘇燈會臺灣燈區介紹



2012年
3月1日開放

線上報名

www.taipeiitf.org.tw



主辦單位/ 財團法人台灣觀光協會 Organizer/ Taiwan Visitors Association

台北世貿中心展覽一、三館 TWTC Exhibition Hall I & III

TEL : +886 2 2597-9691 FAX : +886 2 2597-5836 E-mail : contact@www.taipeiitf.org.tw

www.taipeiitf.org.tw

喜迎第六百萬名觀光客 觀光局送六百份好禮

行政院副院長陳冲頒贈加值好禮 觀光業界齊聲喊讚

文字／編輯部 攝影／盧大中



1. 行政院副院長陳冲、交通部長毛治國與觀光局局長賴瑟珍率領台灣觀光協會副會長林清波、董事莊秀石、王振銘、王全玉與產業負責人出席600萬旅客記者會，見證歷史性一刻。
2. 陳冲副院長致贈特製琉璃座給金禧暎女士。
3. 毛治國部長送上六百份台灣特色伴手禮共給金女士帶回韓國送給親友。

建國百年倒數前，來台旅客人次也破記錄！來自南韓首爾37歲家庭主婦金禧暎，12月28日與家人一行五人抵達桃園國際機場，成為今年第600萬名來台旅客，行政院於30日舉辦歡迎典禮，包括觀光業界負責人、公協會代表和航空公司以及飯店業者都出席參加，見證歷史性一刻。

富而有禮的觀光特色

行政院副院長陳冲迎接今年第600萬名來台旅客金禧暎，並送上特製琉璃紀念座，陳冲強調，台灣擁有美食、文化和豐富的風景，他認為台灣人「富而有禮」，是吸引國外旅客來台觀光

的最大特色。日前他接待一位德國青年到基隆參加中元節活動，讓這名外國朋友印象最深刻的是，當晚湧進四萬名遊客，但活動結束後，現場沒有留下垃圾，搭捷運時，看見旅客搭乘電扶梯會自動站在右側，開放左側讓趕時間的旅客通過，稱讚說歐洲也看不到這般景象。

交通部長毛治國現場亦將觀光局2012-2013年度宣傳基調「Time for Taiwan，旅行台灣，就是現在」之六大主軸「美食、文化、樂活、生態、浪漫與購物」代表台灣多元特色的六十份精緻伴手禮，每樣加碼十份，合計六百份致贈給金女士，觀光業界亦紛紛響應加碼，提供住宿、套裝行程與免費代為空運禮品的服務，並致贈一條珊瑚項鍊給金女士喜愛潛水的母親，金禧暎女士開心表示，對台灣的印象十分良好，最難忘的就是熱情的人情味，認為是台灣最吸引人的地方，回韓國後將和親朋好友分享旅行台灣的美好。TVA



2016年目標來台旅客邁向千萬 旅館業界齊心準備 紛紛看好達陣成功 26

專訪鳳凰國際旅行社董事長張金明 全台第一上市旅行社 引領觀光產業邁進新里程碑 16

2012年台灣燈會 彰化鹿港璀璨登場 8

專訪交通部部長毛治國 提升觀光設施質量 推動台灣成千萬觀光大國 6

台灣第600萬人次外國來台旅客於民國100年11月28日誕生，100年全年來臺旅客總數衝上608萬7,484人次新高，較99年成長9.34%，象徵國內旅遊踏入新里程碑；此外各月份來台旅遊人次均有斬獲，尤其12月來台旅客達64.8萬人次，創下歷年單月新高紀錄，邁入民國102年觀光前景持續看漲。

建國百年觀光豐收年 台灣觀光邁向新局 4

趨勢分析

特別企劃

台灣觀光協會 55週年年會

觀光產業踏實走過建國百年 攜手迎接101年新里程

台灣最資深的觀光組織－財團法人台灣觀光協會日前舉行成立55週年慶祝茶會暨100年度捐贈人年會，交通部部長毛治國、觀光局局長賴瑟珍與全體協會董事成員、航空、飯店、旅行社、遊樂園區等數百位觀光會員單位代表齊聚一堂，現場並致贈感謝牌表揚台北國際旅展創辦人趙慶璋先生（由趙會長夫人代表受獎），以及協助推廣觀光有功的57個國內外單位。

18



榮譽會長 / 嚴長壽、張學勞
榮譽副會長 / 謝謂君
會長 / 周慶雄
副會長 / 林清波、朱鍾宏、李昌霖
發行人 / 周慶雄
編輯顧問 / 葉碧華、陳映廷、王青平
發行所 / 財團法人台灣觀光協會
地址 / 台北市民權東路二段9號5樓
電話 / 02-2594-3261
傳真 / 02-2594-3265 / 2597-5836
網址 / <http://www.tva.org.tw>
E-Mail / tva-fifi@umail.hinet.net

日本東京事務所
日本國東京都港區西新橋1丁目5-8川手ビル3F
Tel / 81-3-3501-3591-2 Fax / 81-3-3501-3586
E-mail / tokyo@go-taiwan.net

日本大阪事務所
日本國大阪府大阪市北區西天滿4丁目14番3號6階
Tel / 81-6-6316-7491 Fax / 81-6-6316-7398
E-mail / osa@go-taiwan.net

新加坡辦事處
5, Shenton Way, 14-07, UIC Building, Singapore 0106
Tel / 65-223-6546-7 Fax / 65-225-4616
E-mail / tbrosin@singnet.com.sg

韓國首爾辦事處
大韓民國首爾特別市中區三角洞115番地畿B/D 8F 804室
Rm, 804, 8th Floor Kyung-Ki Building 115 Samgak-dong,
Chung-Ku, Seoul, Korea
Tel / 82-2732-2357-8 Fax / 82-2732-2359
E-mail / sarah@tourtaiwan.or.kr

香港辦事處
香港德輔道中173號南豐大廈904室
Rm, 904, 9F Nan Fung Tower 173 Des Voeux Rd C HK
Tel / 852-2581-0933 Fax / 852-2581-0262
E-mail / tbtva@netvigtor.com

馬來西亞吉隆坡辦事處
Suite 25-01, Level 25, Wisma Goldhill, 67
Jalan Raja Chulan, 50200 Kuala Lumpur Malaysia
Tel / 60-3-2070-6789 Fax / 60-3-2072-3559
E-mail / tva@streamyx.com

美國紐約辦事處
1 East 42nd St., 9th Fl., New York, NY 10017, USA
Tel / 1-212-867-1632-4 Fax / 1-212-867-1635
E-mail / nyc@tbroc.gov.tw

美國舊金山辦事處
555 Montgomery Street, #505, San Francisco, CA 94111, U.S.A.
Tel / 1-415-989-8677 Fax / 1-415-989-7242
E-mail / info@visittaiwan.org

美國洛杉磯辦事處
3731 Wilshire Boulevard, Suite 780, Los Angeles,
CA 90010, U.S.A.
Tel / 1-213-389-1158 Fax / 1-213-389-1094
E-mail / latva@pacbell.net

德國法蘭克福辦事處
Rheinstrasse 29, 60325 Frankfurt / main Federal
Republic of Germany
Tel / 49-69-610-743 Fax / 10-6566-2519

大陸北京辦事處
北京市建國門外大街乙12號雙子座西塔29層
Tel / 10-6566-4100 Fax / 49-69-624-518

承製單位 / 宏碩文化事業股份有限公司
出版總監 / 臧家英
執行主編 / 唐祖湘
資深攝影 / 盧大中
藝術設計 / 林巧雲
廣告業務 / 洪憶喬 0930-147-080、王芝芸 0932-025-557
吳雅婷 0911-026-501、謝佳怡 0983-041-951
劉建德 0952-901-250

地址 / 231新北市新店區中興路三段3號10樓
廣告專線 / 02-5599-9999
E-mail / magazine@molife.com.tw

本刊為財團法人台灣觀光協會會刊
本期發行日期：2012年1月17日
新聞局登記證局版台誌第1090號
中華郵政北台字第976號執照登記為雜誌交寄
郵政劃撥0004968-7號
訂價：每本100元



特色台灣

台灣救助日本震災 觀光產業愛心總動員 29
佛光山佛陀紀念館落成 開發清淨佛性為人間注入善美真心 28

兩岸焦點
2012江蘇燈會臺灣燈區介紹 30

推廣活動
昆明觀光推廣 組團參加2011昆明中國國際旅遊交易會 台灣好客從心做起 15
台灣小吃推廣 台灣美食心體驗 阿基師展廚藝 飛輪海與粉絲尾牙團聚 14
中區光點考察 開發中部優質產品 延伸旅遊深度與廣度 13
倫敦觀光推廣 觀光局組團赴英法 讓歐美旅客感受亞洲之心 12

旅展系列報導
2011台北國際旅展圓滿落幕 百年旅展締造多項新紀錄 規模人氣買氣皆創新高 32
第六屆海峽兩岸台北國際旅展 展銷合一交易熱絡 活動豐富表演精彩 36
台灣觀光業教父嚴長壽演講精華摘要 想要明天改變 今天就從教育開始 34

新聞集錦 37
節慶資訊 40

台灣觀光邁向新局 建國百年觀光豐收年

2011年12月來台旅客64萬8594人次 再創單月新高

撰文／編輯部

台灣第600萬人次外國來台旅客於民國100年12月28日誕生，100年全年來臺旅客總數衝上608萬7,484人次新高，較99年成長9.34%，象徵國內旅遊踏入新里程碑；此外各月份來台旅遊人次均有斬獲，尤其12月來台旅客達64.8萬人次，創下歷年單月新高紀錄，邁入民國101年觀光前景持續看漲。

建國百年走入尾聲前，來台旅客成長又創下新高，根據交通部觀光局統計資料顯示，100年12月來臺旅客64萬8,594人次，成長22.24%，繼11月份單月來臺旅客人次突破60萬大關後，續創歷年單月來臺旅客人次新高紀錄，其中港澳市場12月來臺人次單月成長16.29%，達9萬7,199人次，亦創下該市場歷年單月新高。

深入分析，建國百年交通部觀光局「多元佈局·放眼全球」策略明顯奏效，以「旅行臺灣·感動100」為主軸，採取多元開放與彈性靈活的行銷手法，不若外界傳言只鎖定陸客，而是全方位針對不同市場客群，提出不同產品，呈現臺灣最令國內外旅客感動的服務與活動，陸續推動包括單車之旅、東海岸部落之旅等魅力行程，成功吸引來自香港與歐美旅客，以及知名旅遊媒體Lonely Planet及美國福斯電視網報導，並選為全球最佳十大旅遊目的國，讓台灣觀光國際能見度大增，進而帶動觀光飯店及相關設施投資達新台幣2800億元，未來

前景仍然看好。

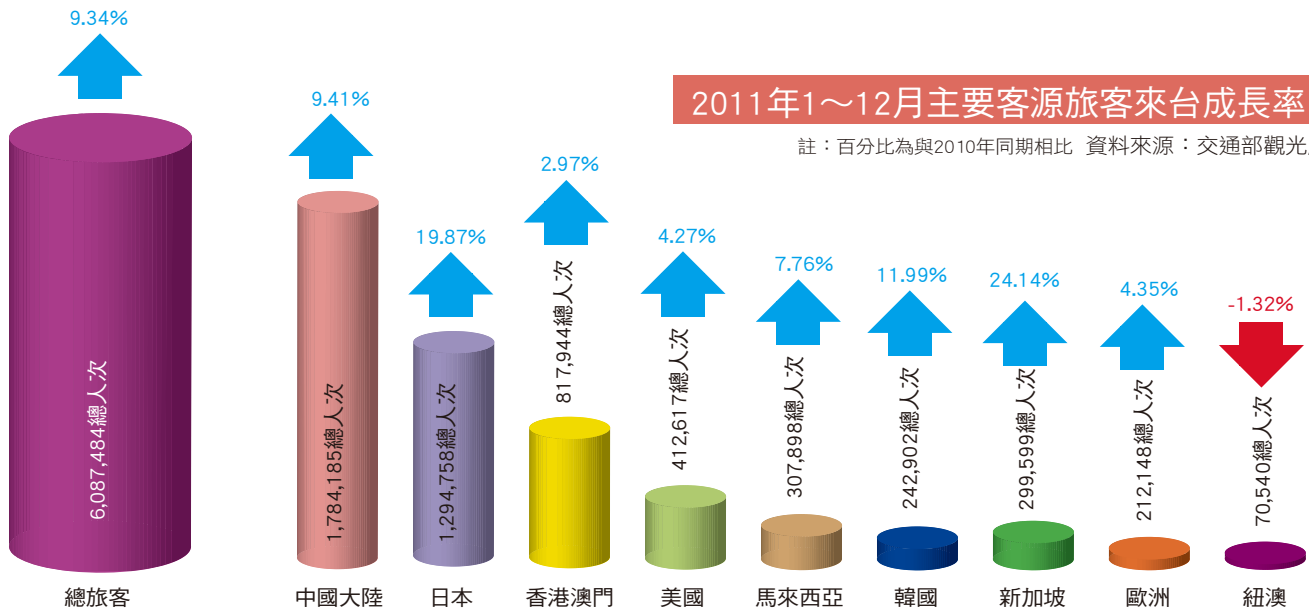
國際宣傳奏效吸引亞歐客源

綜觀民國100年1至12月的來台旅客國籍背景，無論亞洲、美洲、歐洲皆大幅成長，全亞洲成長10.06%，其中又以日本、韓國、東南亞與大陸表現最為亮眼，日本雖上半年度因遭受311海嘯事故，來台旅客成長率一度有所停滯，隨著觀光局多次率團赴日進行宣導表達關懷之意，下半年度重新活絡起來，導致整年來台旅客數不跌反升，比去年同期成長高達19.87%。

近年因為台灣偶像劇在韓國引起迴響，加上觀光局邀請飛輪海團體赴首爾宣傳、年初釜山桃園航線啟航、台韓青年打工度假協定生效等因素，去年1至12月成長11.99%；東南亞整體成長更高達17.65%，其中以印尼26.2%成長最多，其次是新加坡24.14%、菲律賓15.46%、泰國10.71%，近年來觀光局積極透過參展或電視美食及旅遊節目在東南亞地區的強力

2011年1~12月主要客源旅客來台成長率

註：百分比為與2010年同期相比 資料來源：交通部觀光局



放送，以及人氣明星代言等，得以成功開拓市場。

1至12月陸客來台觀光上升達9.41%，從2008年7月首次開放十三省市陸客觀光團來台，2010年全面開放大陸各省市地區，2011年1月陸客觀光團體配額每日調整為四千人，到2011年7月開放陸客自由行，之後陸續實施自由行申請來台簡化流程措施，數年下來累積的成果在建國百年顯現效益，相信在放寬陸客來台旅遊限制等便利性措施下，來年大陸居民來台旅遊意願將更為提高。

另外，去年全年美洲來台人數495,136人，較2010年同期成長4.3%，其中又以美國4.27%，加拿大4.33%成長最多；歐洲來台旅遊人數達212,148人，增加4.35%，其中德國（44,644人）、英國（43,419人）和法國（29,082人）為歐洲來台客源前三個

國家，佔全歐洲地區來台人數近三分之一，證明觀光局多年深入持續宣傳已獲迴響。

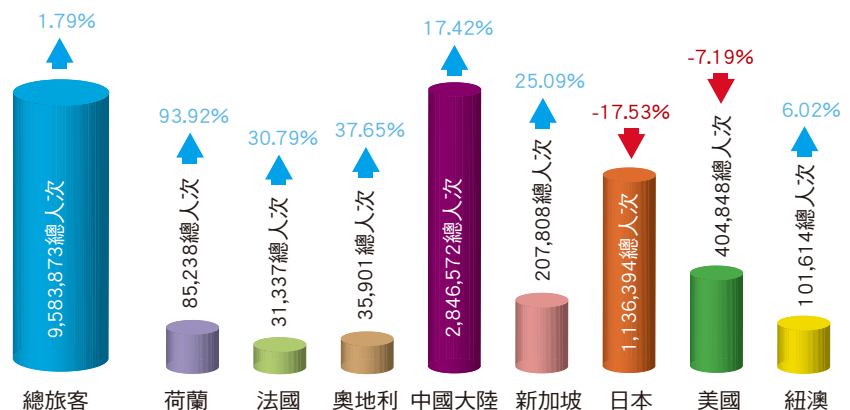
申根免簽帶動國人赴歐熱潮

交通部觀光局統計去年國人赴海外旅遊，以歐洲地區成長最為明顯，12月單月即高達104.89%，1至12月也成長達38.66%，包括荷蘭(93.92%)、瑞士(53.86%)、奧地利(37.65%)、法國(30.79%)等國均大幅成長，顯示台灣赴申根國家免申請簽

證的法案通過，帶動了國人赴歐洲旅遊的熱潮；亞洲部分，去年包含大陸(17.42%)、新加坡(25.09%)、菲律賓(27.99%)、緬甸(15.36%)均呈顯著成長，日本則受地震影響下跌了17.53%，但亞洲整體來說仍小幅成長1.38%；紐澳亦成長至6.02%，美洲則是下滑了5.26%，尤其受到911事件影響及美簽申請繁複，赴美觀光呈7.19%負成長，今年下半年若開放台灣免簽有成，預料將會帶動國人赴美旅遊意願。◆TVA

2011年1~12月國人出國目的地成長率

註：百分比為與2010年同期相比 資料來源：交通部觀光局



提升觀光設施質量 推動台灣成千萬觀光大國

專訪交通部部長毛治國

撰文／唐祖湘 攝影／盧大中

2011年來台觀光的國際旅客突破600萬人，這也是台灣有史以來第一次旅遊觀光客人數突破600萬大關，交通部部長毛治國表示，過去一年全球景氣不佳，旅遊業大受衝擊下，還能有此成績，顯示觀光局在國際觀光推廣有成，若持續貫徹馬總統政策，五年之內邁向千萬觀光大國不是夢！期許業界能加快腳步做好各項觀光設施準備，未來再創佳績。

「第一個百萬來台旅客是在1976年出現，兩百萬名旅客在1989年來台，2005年迎接第三百萬人，2009年突破四百萬人，2010年達到五百萬人，今年成長到第六百萬旅客。」曾於1989年擔任觀光局局長的交通部部長毛治國，在接受本刊專訪時，不看資料就如數家珍般說出上述一連串數字，透露出他雖然

長期位居要津，對於台灣觀光發展的關注絲毫不減。

毛治國表示，他在擔任觀光局長任內，觀光客突破了兩百萬人次，直到十六年之後才進入第三百萬，自從馬總統上任以來，將觀光產業列為六大新興產業、開放陸客來台、三百億觀光基金等一連串政策實施，加上觀光局卯足全力向國際宣

傳，近年來台旅客人數年平均以一百萬人次的速度成長，除了彰顯馬總統政策的成功，也要歸功於觀光業界的共同努力打拼，成績才會如此斐然。

入境旅客千萬目標 首要加強設備質量

欣慰之餘，毛部長表示，雖然整體觀光產業正走在正確的軌道上，但在衝刺量的同時，他也要提醒業者回頭檢視一下，相關觀光設施到底準備好了沒有？「以目前的成長速度，未來五年內抵台觀光的旅客人數將有機會增為一千萬人，要因應這麼龐大數量的觀光客來台，業者應該有在容量上進行擴增的準備。」他認為，當旅客數量變多，從前想像



毛治國部長將親筆揮毫的墨寶「獲」贈與台灣觀光協會，並與葉碧華秘書長合影。





毛治國簡歷

經歷：

- 交通大學管理學院教授兼院長
- 交通大學管理學院教授
- 行政院顧問
- 中華電信股份有限公司董事長
- 交通部常務次長
- 交通部參事兼高鐵籌備處處長
- 交通部觀光局局長

現任：

- 交通部部長

不到的需求都會隨之而出現，第一個就是旅館業，蓋旅館是需要時間的，如果短期內容量不跟著擴增，屆時恐怕會應付不了，第二個是航空業，希望各航空公司能購置新機，充實機隊數量，否則屆時將難以因應龐大的旅客載運量。

毛治國部長進一步指出，量變還會造成質變，要「深化老產品推向新市場，針對老市場開發新產品」，例如：在爭取穆斯林旅客來台之際，取得清真餐旅認證的餐廳從南到北可否連成一線？另外像是新興的郵輪市場，倘若日後有國際郵輪要停泊基隆港，港口所在地附近的餐廳、景點等是否做好準備？這些都是值得深思且應盡快解決的問題。

迎向觀光新紀元 吸引世人旅行台灣

毛治國部長不光是關注觀光推動發展，也會利用閒暇時間親自出遊體會，他透露兩年前的農曆春節，利用假期從台東出發騎自行車到花蓮，深度觀察東部的自然景觀與人文環境，體會到這樣豐富的人文與美景，最適合利用自行車慢慢欣賞，因此極力促成鐵路局與公路局動員配合，從車廂、車站、公路全面進行改造，發展東部地區成為自行車旅遊天堂，之後更成功舉辦台灣自行車節，成為繼台灣燈會、美食節之後的另一項創舉，毛治國開心地說：「環法自行車裁判來台，都說東部的自行車環境不輸給國際級水準！」他也預告觀光局預計

將於民國102年提升為觀光署，屆時業務獨立性會更高，能發揮的空間也將更寬廣。

最後，毛治國部長感性的表示，回首這一路走來的成績，對於台灣觀光協會長年以來的貢獻，以及歷屆會長與會員的支持，他心存感激，邁向新的一年，擅長書法的毛部長現場揮毫一個收穫的「獲」字，將墨寶致贈給台灣觀光協會葉碧華秘書長，祝賀台灣觀光協會成立五十五週年，也期許未來各業者共同努力，讓全世界旅人來感受馬總統所說的台灣三美：美景、美食、美德，體驗旅行台灣的感動。◆

2012年台灣燈會 彰化鹿港璀璨登場

白天遊彰化 晚上賞花燈

文字、圖片／彰化縣政府提供



「2012年台灣燈會」由彰化縣脫穎而出舉辦，燈會地點選在古蹟建築、民間習俗活動豐富的鹿港地區，燈會的南燈區將自1月29日提前試燈，縣府燈區(南燈區及中山路魅力燈區)則自2月4日就會全部開燈，並於2月6日元宵節當日主燈開燈後，一直延續至2月19日閉幕。

本屆燈會地點鹿港是人文薈萃風華絕美之觀光小鎮，觀光資源相對豐富，國內外觀光客眾多，集客力強，傳統技藝出類拔萃，國家薪傳獎得主彰化鹿港就有六位，其中國寶級燈藝師吳敦厚先生乃其中之一，各類傳統匠師技藝高超，陣頭民俗活動發展蓬勃，傳統文化節慶特色濃厚，與台灣燈會「民俗文化根、傳統國際化」規劃目標一致。

除了主燈座落於鹿港體育場外，彰化縣政府



1.2012台灣燈會主燈模型「龍翔霞蔚」日前對外亮相。
2.觀光局局長賴瑟珍與彰化縣縣長卓伯源手持龍年燈會神氣龍小提燈繽紛亮相。



更將鹿港鎮內的各主要景點納為縣府魅力燈區的範圍，屆時全鎮亦將亮起來，並藉此來吸引遊客遊覽各個特色燈區，也將以「白天遊彰化，晚上賞花燈」為號召，以彰化鹿港為出發點放射性帶動周邊觀光景點，向國際宣傳推廣，吸引國內外觀光客共襄盛舉，帶動觀光邊際效益，成功亮麗將台灣元宵文化活動推上國際舞台，讓台灣走出去發光發亮，世界走進來感受璀璨風華的台灣燈會。

主副燈區亮麗輝映

本屆燈會總共規劃三大燈區，分別為「北燈區」、「中山路魅力燈區」及「南燈區」等三大燈區，其中北燈區之位置主要座落於鹿港體育場週邊區域，並由交通部觀光局負責規劃設計及製作，2012台灣燈會之主燈亦座落於北燈區之體育場內，其主燈定名為「龍翔霞蔚」，該主燈高達20公尺，飛騰在律動的雲海巨浪之上，周圍千帆光雕環繞整個體育場，而正對著主燈的開燈臺則是一艘長達百米的巨型古船，呈現「一府二鹿三艋舺」舊時繁榮的景象。

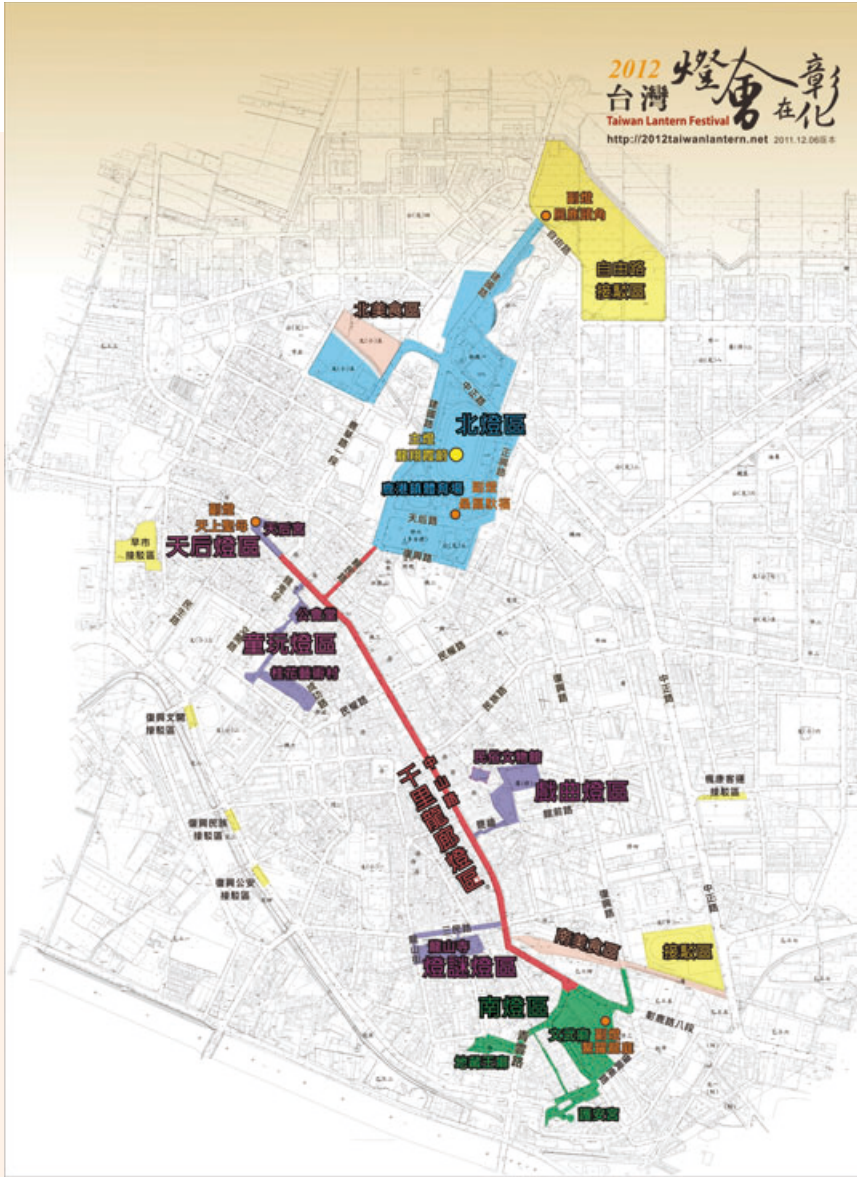
中山路魅力燈區及南燈區則由彰化縣政府負責規劃設計及製作，中山路魅力燈區又分為以下燈區：

千里龍廊—祈福滿天燈區：鹿港中山路從天后宮起至文武廟止，總長約為1.5公里，期間將規劃設計以九龍盤天之姿重現鹿港不見天街的傳奇，分別為：金龍如意、藝龍薪傳、鰲龍富貴、端陽龍舟、福氣滿龍、藏龍巡禮、花舞龍飛、祥龍八卦及文武雙龍之金龍盤天姿態呈現，九條各自有不同之姿態展現，時而騰躍擺尾、時而直上雲霄，其中每條龍更代表著不同的祈福函意，分別為如意、事業、富貴、健康、幸福、快樂、愛情、平安以及智慧。

天后燈區—天后宮前廣場：天后燈區係座落於鹿港天后宮前廣場，交通部觀光局將以媽祖意象規劃於廣場前設置一座副燈，名為「天上聖母」，因為媽祖係為海洋守護神，所以縣府在其週遭以海洋的意象包括海浪、蝦兵蟹將等造型來規劃光環境，並將整座副燈襯托出其莊嚴之氣勢。

綜合傳統與新意設計

童玩燈區—鹿港公會堂：童玩燈區係座落於鹿港公會堂及桂花巷藝術村週邊，該燈區將以鹿港傳統童玩造型為主軸發想，於此燈區製作大型的童玩，包括有陀螺、竹蜻蜓、魯班鎖、七巧板等童玩為主題製作，結合傳統童玩與最夯的LED科技，帶給大小



3. 燈謎燈區全區模擬圖。
4. 北燈區裡的福臨門燈區模擬圖。
5. 千里龍廊燈區的第一條龍—金龍如意模擬圖。
6. 葡萄主題燈區模擬圖—葡玉珠光。

燈謎燈區—龍山寺：燈謎燈區座落於國定古蹟龍山寺，燈謎燈區主要係延續鹿港於元宵節猜燈謎的傳統，於龍山寺前廣場規劃設置燈籠謎宮及龍山之美的特色燈區外，更將於龍山寺舉辦猜燈謎活動，讓遊客親身體驗猜燈謎之樂趣，並營造古時鹿港過元宵的傳統意境。

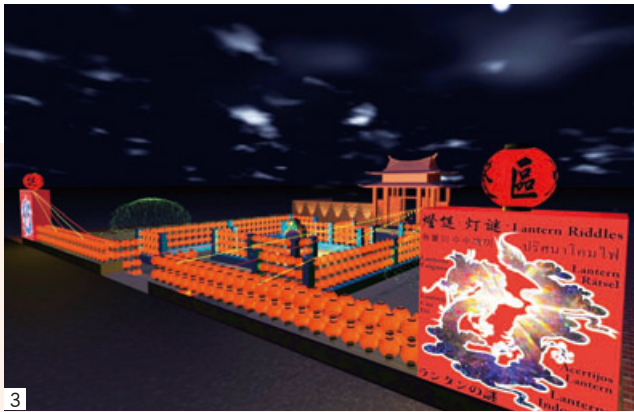
展現鹿港在地藝術文化

南燈區—書法藝術燈區（文武廟、地藏王廟及護安宮）：南燈區主要係座落於文武廟，並延伸至地藏王廟及護安宮，此燈區內之燈具設計係以書法藝術為主軸，以及文、武二個不同屬性來發想，其入口處即利用中國各種兵器來轉換成燈具呈現，而內部則以書法藝術為主軸規劃，充份利用現有的地景，以內透光及外打光的方式來呈現中國的書法藝術之美，並邀請12位藝術家來共襄盛舉，利用其專業的書法轉化成以燈的方式來呈現，屆時將可讓遊客沉浸在書香燈區之中，重新演繹鹿港悠久歷史的存在價值及空間美學。TVA

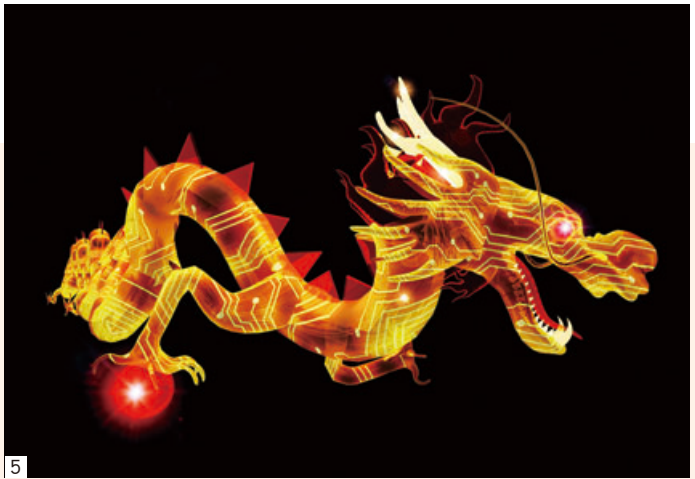
朋友們進入猶如童話般的奇幻光影；公會堂前廣場將以「光影竹廊」為意象，運用藤、竹等自然素材編造出古時意象，搭建成一座兒時童玩花燈。另外為呈現鹿港老街建築物於夜間樣貌，特別協調老街住戶，配合縣府於建築物外牆上利用燈光，營造出不同於日間的意象。

戲曲燈區—鹿港民俗文物館：戲曲燈區係座落於鹿港民俗文物

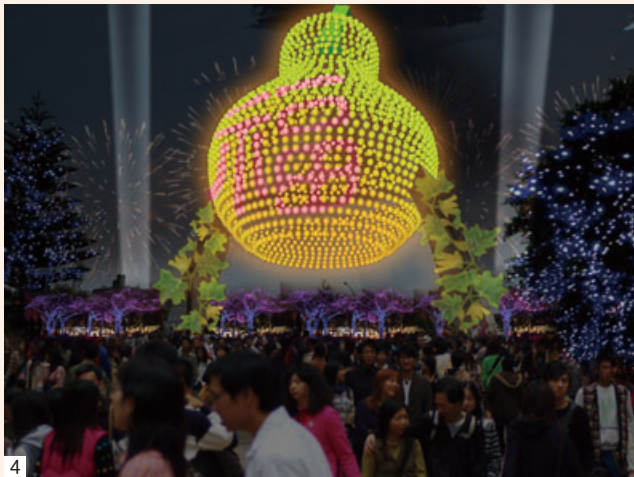
館前廣場，彰化傳統藝術瑰寶「南北管戲曲」，本區將以戲曲花燈來呈現各式主題，藉以推廣在地文化藝術特色，並以「張燈結彩、好戲連台」為主題，將於此燈區規劃二個舞台，其中一個舞台係以燈的造型來述說歷史故事，讓遊客看燈時能了解其故事意涵；另外一個舞台則由傳統戲曲表演來呈現，讓遊客能夠以更貼近方式了解傳統戲曲之美。



3



5



4



6

交通資訊

* 開車建議路線

一、北部區域(基隆市、台北市、新北市、桃園縣、新竹縣市、苗栗縣、宜蘭縣)
國道一號轉國道三號下和美交流道接台61乙線轉西濱快速公路(台61線)至彰濱線西停車場。

二、中部區域(臺中市、彰化縣)

國道一號下彰化交流道接彰鹿路(縣道142線)至鹿東停車場。
國道三號下和美交流道接台61乙線轉西濱快速公路(台61線)至彰濱線西停車場。
中興路(台17線)及西濱快速公路(台61線)至彰濱線西停車場。

三、中部區域(南投縣)

國道六號轉國道一號下彰化交流道接彰鹿路(縣道142線)至鹿東停車場。
彰南路(台14線)接中山路(台1線)接彰鹿路(縣道142線)至鹿東停車場。
國道三號接員林大排平面道路(台76線、縣道144線)至彰濱區鹿港或加興停車場。

四、南部區域(雲林縣、嘉義縣、台南市、高雄市、屏東縣)

國道一號或國道三號接員林大排平面道路(台76線、縣道144線)至彰濱鹿港或加興停車場。
臨海路(台17線)至彰濱鹿港停車場。
彰水路(台19線)接員林大排平面道路(縣道144線)至彰濱鹿港或加興停車場。

* 台灣好行鹿港線

A 高鐵台中站 ↔ B 彰化火車站 ↔ C 文化中心 ↔ D 彰化縣政府 ↔ E 鹿港北區遊客中心站
發車時間：早上九點到下午六點，每小時一班車(平日)，早上八點到下午六點，每半小時一班車(假日)

* 其他大眾交通運輸工具

臺鐵網站：<http://www.railway.gov.tw> 高鐵網站：<http://www.thsrc.com.tw> 客運網站：<http://www.highwaybus.nat.gov.tw>

讓歐美旅客感受亞洲之心

觀光局組團赴英法 推廣臺灣觀光

文字、圖片／台灣觀光協會提供



台灣觀光協會承交通部觀光局委託組團參加「2011倫敦旅展及歐洲城市觀光推廣活動」，此次代表團由交通部觀光局劉副局長喜臨率領台灣觀光代表團前往英國倫敦參加2011年WTM (World Travel Market)旅展，並於展前在法國巴黎辦理台灣觀光推廣活動(Road Show)，持續推廣歐洲遊客來台旅遊。

推廣台灣觀光熱力十足

倫敦旅展是全球規模最大的專業旅展之一，也是僅次於柏林旅展的第二大展。藉參加倫敦旅展，邀請當地業者與台灣代表團進行業務洽談與交流，協助我國業者在歐洲打開更多元的通路，於11月8日在台灣館舉辦Happy

Hour，進行台灣觀光資源簡報，以吸引更多同業前來，讓他們更瞭解臺灣觀光資源及「百年好合·滿百送百」、「四季好禮」等優惠措施；展前在法國巴黎第13區italie2 Shopping Mall以街頭展演方式，舉辦台灣觀光推廣活動，集客效果絕佳，吸引群眾駐

足索取台灣旅遊資料。

本次代表團邀請文化藝術團體「經傳創作劇團」隨團表演，以臺灣傳統廟會民俗文化—婆姐陣和雜技在巴黎推廣會及倫敦展館中演出。倫敦旅展期間，台灣館亦安排書法及茶道表演，並提供具臺灣特色的美食「珍珠奶茶」供參觀者品嚐，讓其體會與瞭解臺灣是一個融合傳統文化與現代創意、自然美景與人文感動的地方，且更兼具各式美食、多樣生態、交通便利的旅遊目的地，並向英、法兩國消費者大聲宣示：It's Time for Taiwan—旅行臺灣就是現在。TVA

1. 觀光局劉喜臨副局長(右起)、巴黎第13區首長庫梅(Jerome Coumet)與駐法國代表處呂慶龍大使一同品嚐珍珠奶茶。
2. 台灣的珍珠奶茶吸引許多民眾排隊等候。



台灣好客，從心做起， 台灣好客，珍情真心

組團參加2011昆明中國國際旅遊交易會

文字、圖片／台灣觀光協會提供

台灣觀光協會基於推廣台灣觀光之宗旨，2011年再次自費組團參加中國(昆明)國際旅遊交易會，團員包括中央/縣市政府、公協會團體、旅行社、飯店及渡假村、主題樂園、伴手禮業者等121人。另外由交通部觀光局邀請的台灣十鼓擊樂團也一同前往表演，結合了政府與民間旅遊業者共同推廣台灣觀光的力量。中國(昆明)國際旅遊交易會不僅在中國大陸也是亞洲地區展出規模最大、參展國家數最多的專業性旅遊展，除大陸31省、市的旅遊業者參加外，還有來自世界各國的買家於此盛會中尋求商機，參加此會有助於開拓中國市場及全球市場。

展現台灣特色人情味

台灣觀光協會展館以台灣形狀為設計主軸，以「台灣好客，從心做起，台灣好客，珍情真心」四句標語作為「從心出發，環繞台灣」概念，配合十鼓擊樂團於大會中央舞台及台灣觀光協會展館舞台進行的十餘場表演，充分

展現了台灣的文化內涵及友善且濃厚的台灣特色——人情味。

展覽期間交通部觀光局北京辦事處的「台灣觀光說明會與答謝晚宴」，傳遞台灣最新觀光資源與優惠補助政策，也讓兩岸業者藉由B2B形式之交流，打響台灣旅遊形象知名度，提升大陸業者組織來台旅遊行程動機。

台灣觀光協會展館獨具特色的

設計、團員熱情參展及好客的精神獲得主辦單位頒發「最佳展台獎」與「最佳組織獎」兩項大獎殊榮，為此次參展畫下圓滿句點。TVA

1. 海旅會邵琪偉會長(左四)、交通部觀光局謝謂君副局長(左三)及台灣觀光協會周慶雄會長(左二)於台灣觀光協會展館前合影。
2. 臺灣觀光代表團於台灣觀光說明會暨答謝晚宴現場合影。
3. 表演團體十鼓擊樂團吸引大批觀眾至台灣觀光協會展館。



旅行臺灣 美食心體驗

阿基師展廚藝 飛輪海與粉絲尾牙團聚

文字、圖片／交通部觀光局



偶像團體「飛輪海」12月4日化身臺灣名廚，和來自各國的粉絲親手做傳統庶民小吃，並介紹夜市辦桌文化。繼10月初參加東京國際旅展臺灣館活動，粉絲人數眾多讓主辦單位如臨大敵後，「飛輪海」的人氣再度讓此次美食活動現場擠得水洩不通，看到海外歌迷這麼的熱情，「飛輪海」使出渾身解數，善盡代言人角色，讓海外粉絲尖叫聲不斷，首先出其不意地由後方出場，引起坐在後面的歌迷一陣驚呼，接著四人上陣介紹台灣傳統小吃及夜市美食，教粉絲親手製作春捲、珍珠奶茶等，並邀請金鐘獎得主國宴名廚阿基師現場展廚藝表演「天味米酒蛤蜊玉

瓜」，獲得滿堂彩，參加的粉絲有的吃有的玩，還有伴手禮可拿，個個樂不可支，活動預估至少帶進新臺幣三千三百萬元的觀光外匯收入。

將台灣夜市文化推向國際

根據交通部觀光局所做的來臺旅客消費及動向調查報告顯示，

「美食」為吸引國際旅客來臺的重要因素，而「夜市」為國際旅客主要遊覽景點，本次活動特別以夜市美食尾牙宴辦桌概念呈現，例如寧夏夜市的蛋包蝦仁湯、排骨酥，鳳山夜市蘿蔔絲餅，羅東夜市米糕油飯及包心粉圓等。現在寧夏等夜市也推出辦桌宴席，未來只要「揪團」就能一口氣同時享用這些美味料理，民眾不必「換位或走攤」，就能一道接一道嚐到好味道，旅行社在安排團體旅客用餐時，多了一個平民化在地化的美食選擇，而少人數自由行國際旅客，也能拿著觀光局發送的「夜市消費券」，一攤接一攤，享用「逛夜市」的樂趣。TVA

1. 觀光局邀請飛輪海與阿基師展示台灣夜市美食。
2. 現場吸引大群粉絲體驗台灣夜市美味小吃。



開發中部優質景點行程 延伸旅遊深與廣度

辦理中區國際光點及嘉義竹崎旅行業者熟悉旅遊

文字／編輯部 圖片／盧大中

為落實交通部觀光局推動「中區國際光點」工作計劃，體驗嘉義竹崎鄉農村生態之旅，台灣觀光協會特與財團法人看見台灣基金會及嘉義縣竹崎鄉公所合作，辦理中區國際光點及竹崎鄉旅行業者熟悉旅遊考察活動，邀請Inbound旅行業者於2011年11月28日至30日，前往台中市與嘉義縣竹崎鄉轄區內瞭解旅遊新景點輔導成果，以開發最新優質旅遊產品，延伸旅遊深度與廣度，達到共同招攬國際觀光客來台的目的。

與業者實地接觸交流

11月28日首先考察中區國際光點景點，前往悲歡歲月人文茶館品茶，台中美術館綠園道導覽各家特色餐廳與藝品店，如塔吉特千層蛋糕、小默愛設計、養生銀行等，參觀拉皮歐加音樂館，並赴當地知名的春水堂與翔鳴瓷，分別進行手搖茶與磁杯DIY體驗；29日轉往嘉義縣竹崎鄉景點考察，包括前往竹崎車棧渡假村品嚐當地特產曾記香鴨與甜龍筍、



鐵茶道高山茶店品茶，晚間赴當地知名光華村進行夜間生態之旅，觀賞黑龍薑DIY過程，30日前往奮起湖老街巡禮，品嚐特有的山葵豆腐與阿里山咖啡，並參觀龍雲休閒農場等特色民宿。

為了增進雙方交流，行程結束前安排旅行業者與當地業者進行會談，提出考察意見與多項建議方案，增進未來開發新產品的可

能，與會旅行業者表示，透過這樣的參觀以及與業者直接互動，確能更加深入瞭解中部地區觀光資源現況，並有助於日後行程之包裝，引進更多國際遊客來欣賞中部之美。TWA

1. 中區熟悉旅遊考察團與竹崎鄉業者合影。
2. 奮起湖業者向考察團成員說明當地特產特色。
3. 考察團成員體驗磁杯創作DIY。

專訪鳳凰國際旅行社董事長張金明

引領台灣觀光產業邁進新里程碑

全台唯一上市旅行社

撰文／唐祖湘 攝影／盧大中

長期被公認為旅行社的模範生、2001年11月掛牌上櫃的鳳凰國際旅遊，在董事長張金明帶領下，在上櫃滿十年後達到轉上市的資本額門檻，於2011年10月21日正式轉上市掛牌，成為全台唯一上市的旅行社，不僅提供消費者更有保障的旅遊品質及服務，也為台灣整體旅遊業帶來非常正面的提昇效果。



「這是鳳凰的一小步，卻是旅遊業界的一大步」，鳳凰國際旅行社董事長張金明語帶喜悅地表示，打從一開始經營旅行社，張金明就有將公司推上櫃上市的想法，經歷SARS帶來的旅遊業大蕭條，以及金融海嘯的襲擊，並沒有讓他打消念頭，成功由上櫃轉上市，辛勤耕耘多年，美夢終於成真，「馬總統說過，連賣鳳梨酥都可以賣到股票上市，誰說旅行社就不能上市呢？」

堅定走品牌之路 有所為有所不為

從台北航空站檢疫所工友做起，到現在成為上市公司的董事長，張金明最令人敬佩的，就是他勇於走一條與眾不同的路，他說，現今社會視觀光為民生必需品，但早年大眾普遍誤以為觀光業是在進行買空賣空的生意，很多旅行社的營收屬於在檯面下的事，而從業人員只能賺取服務工錢而已，連百分之九十的觀光系學生畢業後都不願意進入這一行。

然而，鳳凰從成立



之初就朝經營品牌方向，有所為，有所不為，不因為賺錢而亂來，多年來憑著一步一腳印，秉持「同業標竿自許，品牌信譽服人」的經營信念，寧可拒絕掉許多生意，犧牲上門的利潤，也要建立起外界對旅行業的信譽，曾有同業對張金明說：「衝著你們鳳凰旅遊，我才繼續做這一行。」正派經營的理念深受各界肯定。

張金明透露，其實在鳳凰上櫃之後，他很希望有更多同業能共襄盛舉，彼此可以互相砥礪成長，無奈十年以來沒有第二家，令他感到很可惜。而無時無刻不在思考經營策略的他，60多歲還前往高雄中山大學攻讀EMBA，不久前更出版了一本「旅行業實務與管理議題」的專業書籍，分享自己的實戰經驗，希望讓更多年輕人更願意投身旅遊業，這本書也被觀光局長賴瑟珍稱之為旅行業者的「葵花寶典」。

上市是責任的開始 積極擴大營運範圍

近幾年台灣觀光產業呈現無比蓬勃發展，尤其馬總統上任後，行政院將觀光產業列為六大產業之首，加上歐洲申根免簽證、加

拿大免簽證等效益，國人出國旅遊至今已有超過百國適用免簽證，對於旅行觀光產業的帶動活絡，如同注入一劑強心針。張金明說，旅行社雖然只是觀光產業中的一個小小螺絲釘，但卻是這個供給體系內的一個服務品質與形象的表徵，對於整個觀光產業來說是見微知著的，在過去，台灣旅行社的國際能見度無法提升，但透過鳳凰旅行社的上市，未來可以用上市公司名義與外商洽公，在金融單位眼中的信用度也不同，相信對於提升台灣旅行社在外資圈的知名度，以及刺激產業朝良性競爭與發展均有所助益。

「上市對鳳凰旅行社來說，除了是邁向另一個嶄新的里程碑外，要負起的責任相對的也更多，要對得起所有的內部員工、股東與消費者，更要繼續好好維持品牌。」張金明微笑表示，鳳凰將會繼續穩紮穩打、增強自身體質，透過平行或垂直整合，與國外大型旅行社策略結盟，擴大營運範圍，期望能從台灣走向大陸，從台灣走向全世界，造就更完善的服務網。◆TVA

張金明簡歷

經歷

- 衛生署檢疫員
- 美寧工業公司採購
- 馬來西亞航空業務代表
- 金龍裝運有限公司旅遊部經理

現任

- 鳳凰國際旅行社董事長

台灣觀光協會55週年年會 觀光產業踏實走過建國百年

交通部部長毛治國、觀光局局長賴瑟珍、台灣觀光協會會長周慶雄、台灣觀光協會前會長趙慶璋會長夫人、立法委員丁守中與台灣觀光協會董事們合影。



攜手迎接101年新里程 期許台灣觀光再創高峰

文字／編輯部 攝影／盧大中

台灣最資深的觀光組織財團法人台灣觀光協會，於12月16日假六福皇宮舉行成立55週年慶祝茶會暨100年捐贈人年會，交通部部長毛治國、交通部觀光局局長賴瑟珍，全體協會董事成員、航空、飯店、旅行社、遊樂園區等數百位觀光會員單位代表齊聚一堂同賀，回顧建國百年各項觀光推廣成果，現場並致贈感謝牌表揚「台北國際旅展」創辦人趙慶璋先生，以及給予協助推廣觀光有功的57個國內外單位。

去年台灣觀光產業再創佳績，依據交通部觀光局的統計，全年來臺旅客總數衝上608萬7,484人次新高，較99年成長9.34%，12月來台旅客達64.8萬人次，也創下歷年單月新高紀錄。台灣觀光協會會長周慶雄致詞表示，2011年國際社會度過了不算平順的一年，但台灣觀光業發展仍大有斬獲，以交通部「旅行台灣，感動100」為主軸，持續在國際舞台上發光發亮，尤其是東北亞、東南亞市場以及兩岸旅遊交流方面的成長有目共睹，而每年的台北國際旅展參觀人數一再創



新紀錄，成功打造台北ITF品牌，成為國際間旅展的金字招牌，台灣觀光協會在協助觀光局在推展國內外觀光成效上，總算不負所託。

迎接豐碩成果 期許來年來台旅客質量提升

周慶雄會長表示，雖然觀光協會人力精簡，但充滿服務精神與熱忱，這一切的努力無非是希望成為觀光局最佳助手，將台灣觀光推向國際，觀光產業永續繁榮發展；從毛部長創辦台灣燈會、中華美食展以來，台灣觀光協會一直是協辦的重要角色，特

別是交通部指導、交通部觀光局輔導的台北國際旅展，更展現了觀光協會全方位的整合能力，在此感謝所有旅遊同業的支持，並特別感謝協會第四任會長趙慶璋先生，在25年前先知卓見創辦了台北國際旅展，並擔任第一屆的籌委會主委，趙前會長夫人今天也特別前來現場給予協會鼓勵。

他強調，今年協會配合觀光局所倡導台灣觀光年度新品牌「The Heart of Asia」，以及辦理各項國內外觀光活動，包括組團參加東北亞、東南亞、歐美、紐澳、大陸等地重要旅展，希望台灣能真正成為亞洲之心，明年也將配合觀光局新的宣導主題



財團法人台灣觀光協會

100 年度捐贈年會



◎交通部部長毛治國（左三）頒贈感謝牌給航空業者。

「Time for Taiwan」擴大宣傳全力達成來台旅客質量提升的目標，邁向新的101年，深信台灣觀光產業一定會百尺竿頭，更進一步！

突破六百萬人次 台灣觀光邁入新里程碑

毛治國部長致詞時表示，過去一年，台灣經歷了塑化劑風暴、阿里山小火車翻車等事件，國際經濟亦不斷震盪，台灣觀光仍能交出一張漂亮的成績單，實屬不易，除了外交部達成百餘國免簽證，交通部也實現了東北亞黃金航線、日本開放領空、兩岸航班從378班擴大550班，航點亦擴

增至51點等目標，觀光局今年亦將宣傳Slogan與Logo全面更新，讓台灣觀光在國際間邁入新的里程碑，國內則推動如孔廟與水金九等魅力景點、花東舉辦自行車節，均為台灣觀光產業奠定更好的基礎，讓今年來台觀光客人數如願突破六百萬人次，成長率高達8%，在世界表現上名列前茅。

毛治國部長並指出，觀光產業是政府積極推動六大新興產業之一，由於來台觀光客持續成長，吸引國內外來台投資額度攀升，包括觀光旅館超過2800億、遊樂區達400億等，對於能有此傑出成績，交通部與觀光局均非常感謝台灣觀光協會，以及歷任會

長帶領協會的貢獻與努力，特別要感謝當年的好朋友趙慶璋前會長，當年因為他的遠見創辦了台北國際旅展，毛治國部長感性地說：「趙前會長應該不會想像多年後ITF能辦到如此盛大規模，作為他的朋友與後繼者，讓ITF成為全世界最重要的旅展之一，可說是不負趙前會長的期待了！」

邁向千萬觀光大國努力 讓世界看見台灣之美

交通部觀光局長賴瑟珍上台致詞時，首先祝賀台灣觀光協會55週年生日快樂，並推崇長期以來，觀光協會是政府部門與業界溝通的最佳橋樑，也是合作的最



◎交通部觀光局局長賴瑟珍（右四）頒贈感謝牌給東北亞旅行社業者。



◎交通部觀光局局長賴瑟珍（左三）頒贈感謝牌給東南亞、歐美旅行社業者。



◎交通部觀光局局長賴瑟珍（左三）頒贈感謝牌給大陸旅行社業者。



◎交通部觀光局局長賴瑟珍（右五）頒贈感謝牌給飯店及休閒農場業者。



◎交通部觀光局局長賴瑟珍（右五）頒贈感謝牌給遊樂區、旅遊相關業及表演團體。

佳夥伴。賴局長指出，過去一年旅客來台不只是陸客人數增加，幾乎每個市場都有成長，這都是觀光局委託觀光協會整合地方政府與業界參加國際旅展，共同打拼出來的結果，讓世界看見台灣的美好，而國內民眾也都知道每年的ITF與海峽兩岸旅展，是一年中最好旅遊下單的時間，觀光局只要看到年底旅展人潮就感到很安心，因為知道觀光業界又可以過個好年。

賴瑟珍局長也特別感謝馬總統與行政院將觀光業列為六大新興產業，以及立法委員丁守中長期在立法院幫助觀光產業奔走協調，她立下期許：「今年突破六百萬觀光人次，象徵踏出新

的一步，我們會繼續往下拼，希望民國105年能突破千萬人次，台灣成為觀光之島的目標而努力。」

「五五」攜手同心 迎接更具挑戰的未來

毛治國部長特別頒贈紀念感謝獎盃給予前會長趙慶璋先生，感念其創辦台北國際旅展，由趙夫人閔蘊秀女士代表受獎，隨後毛治國部長及賴瑟珍局長也頒贈感謝牌給予積極參與推廣台灣觀光有貢獻的業者，以及熱心支持台北國際旅展的國內外單位，感謝他們一年來的辛勞，氣氛倍感溫馨；會後不僅安排豐盛茶點招待與會來賓，且邀請古典樂團的現

場演奏，讓參與嘉賓在輕鬆愉悅氣氛下互動交流。

台灣觀光協會於民國45年創辦以來，從36個創會會員單位，至今已有450多個觀光產業界代表性單位，涵蓋各觀光社團、基金會、航空交通業、In/Outbound旅行業、旅館業、文化休閒及遊樂園區、球場、食品及餐廳業、會議與展覽服務業、手工藝品業、百貨禮品業、傳播出版業等觀光相關產業，如今慶祝成立55週年，「五五」象徵著協會打開雙手迎接更具挑戰的未來，期盼觀光產業攜手同心，百尺竿頭，更進一步，邁向美好的榮景。TVA



財團法人台灣觀光

100年度捐贈人年會



◎台灣觀光協會會長周慶雄（右三）頒贈感謝牌給國際單位。



財團法人台灣觀光協會

100年度捐贈人年會



◎台灣觀光協會會長周慶雄（右三）頒贈感謝牌給縣市政府、公協會。



◎台灣觀光協會會長周慶雄（右四）頒贈感謝牌給民間企業、學校。

台灣觀光協會成立55週年年會致贈感謝牌名單

感謝

熱心支持2011國際觀光行銷暨旅展推廣

航空公司

中華航空、長榮航空、復興航空、遠東航空、日本航空

旅行社－東北亞

陽達旅行社、台灣泰美旅行社、三普旅行社、平安旅行社、阡齊國際旅行社、通利旅行社、貴賓旅行社

旅行社－東南亞、歐美

迪迪旅行社、開陽國際旅行社、京采旅行社、金界旅行社、宏祥旅行社

旅行社－大陸

東南旅行社、鳳凰國際旅行社、保保旅行社、台灣中國旅行社、山富國際旅行社

飯店及休閒農場

台北福華大飯店、國賓大飯店、福容大飯店、晶華國際酒店、涵碧樓大飯店、冠翔世紀溫泉會館、桃園大飯店、香格里拉休閒農場、台一楓樺會館、飛牛牧場

遊樂區、旅遊相關業及表演團體

小人國企業(股)公司、六福村主題遊樂園、義聯集團義大世界、劍湖山世界、維格餅家、十鼓擊樂團、花蓮原鄉舞蹈團、剪影達人陳茂泉、魔幻氣球人李聖堂

感謝

熱心支持2011台北國際旅展

國際單位

日本交流協會、韓國觀光公社、馬來西亞觀光局、中美洲經貿辦事處、ANTOR外國駐台觀光代表聯誼會

縣市政府、公協會

臺北市政府觀光傳播局、苗栗縣政府國際文化觀光局、宜蘭縣政府工商旅遊處、中華民國對外貿易發展協會、臺北市政府警察局交通義勇警察大隊

民間企業、學校

雄獅旅行社、金車股份有限公司、統一星巴克、銘傳大學、台灣觀光學院、景文科技大學



2016年目標來台旅客邁向千萬 旅館業界全力準備 紛紛看好達陣成功

文字／編輯部 圖片／盧大中

近年國外來台旅客連破紀錄，2009與2010年分別破400萬及500萬人次，2011年更一舉突破600萬人次，象徵台灣觀光業邁入新紀元，交通部觀光局將2012-2013年度宣傳台灣的主題基調訂為「Time for Taiwan，旅行台灣，就是現在」，今後持續努力提升旅遊品質，強化友善的接待環境，用多元開放佈局的方式將台灣行銷到全球，希望能在2016年，讓台灣成為擁有千萬國際旅客的觀光大國，對此，飯店業者代表們均表示將全力準備，看好五年內達到突破千萬的旅客來台人次的目標。



晶華酒店集團業務總監葉榮明認為，五年內達到千萬旅客來台的目標相當值得期待，原因在於台日航空協議去年11月完成修約簽署，日本除東京航點外全面開放天空，台灣已有業者申請14條定期航班新航線，依目前日本每年來台旅客數來看，新航線增加後預計將成長四分之一旅客數，如大陸自由行進一步開放給更多都市申請，來台人數也可能倍增。

葉榮明指出，增進國外旅客人數來台的因素除了航班，還有酒店，當這兩個條件具備，市場一定起得來，為此，晶華集團在台北、宜蘭、太魯閣等原有據點之外，今年還將於台南、高雄增開晶英酒店，並新增一處捷斯旅商務旅店供背包客入住，以因應成長中的台灣市場，另由於晶華已買下麗晶品牌，今年底還預計完成十家籌建的國外旅館，版圖擴及全球。

台北福華大飯店業務行銷部協理陳雅惠表示，觀光局與台灣觀光協會安排對外行銷，以及每年努力籌畫各項推廣活動，成效都非常好，在業者極願意配合參加相關國內外參展與活動的情形下，五年內突破千萬旅客的計畫應該指日可待，至於飯店業者要做的除了增加據點，還可以針對不同文化需求提供服務，例如要吸引穆斯林旅客來台觀光，在餐飲之外，亦可在住宿品質與環境等細節下功夫，加深精緻度。

陳雅惠指出，台北福華大飯店以歐美客層居多，其次是日本客，她認為千萬人次來台以東南亞市場潛力最大，韓國也不容忽視，免簽效應亦可促使歐美人士來訪，前景相當看好。

美麗信花園酒店行銷業務部協理劉菀芸表示，除主要的商務出差旅客以外，美麗信的部份國外客源是與旅行社業者合作而得，今後也會延續這種合作模式，而觀察去年下半年來台的旅客背景，以日本市場成長最快，東南亞市場潛力十足，日後將繼續深耕這兩地市場，至於陸客方面，隨著自由行申請城市的開放，成長力道同樣不容小覷。

劉菀芸認為，要吸引更多國外人士來台觀光，飯店業者可以從提供更獨特、貼心的服務品質來努力，展現台灣業者的優秀細緻之處，讓入住的外國觀光客印象深刻。



冠翔四季溫泉會館董事長賴柏榕表示，Inbound客層約占冠翔會館的兩三成，大多來自東南亞如香港、新加坡，以及韓國與大陸經貿參訪團等，有些是跟旅行社長期配合，另一方面則是參加台灣觀光協會帶領業者前往的各國國際旅展，每年約七、八次，成效也很明顯，未來還是會配合台灣觀光協會，一起努力作國際行銷，另一方面也會加強提升軟硬體品質，與旅行社等跨產業合作也是必然趨勢，希望互利共成，共同往千萬大國的方向邁進。



佛光山佛陀紀念館落成

開發清淨佛性 為人間注入善美真心

文字、圖片／佛光山佛陀紀念館提供



位於高雄佛光山「佛陀紀念館」，2003年動土建館，歷時八年於2011年12月竣工，成就「佛陀紀念館」建館的最初因緣，是來自西藏的喇嘛貢噶多傑仁波切，此舉將使21世紀善緣好運，更加具體化。

佛陀紀念館興建緣起於1998年星雲大師至印度菩提伽耶傳授國際三壇大戒，當時西藏喇嘛貢噶多傑仁波切（Kunga Dorje Rinpoche）感念佛光山寺長期為促進世界佛教漢藏文化交流，創設中華漢藏文化協會，並舉辦世界佛教顯密會議，乃至創立國際佛光會等，是弘揚人間佛教的正派道場，遂表達贈送護藏近三十年的佛牙舍利心願，盼能在台灣建館供奉，讓正法永存，舍利重光。2003年舉行安基典禮，並於2011年12月25日落成開光。

佛陀紀念館坐西朝東，占地總面積一百餘公頃，自安基至竣工，歷經九年，光外觀設計圖就繪製了百餘張，後經一再修改，成為現在除了主體建築正館外，更有所謂「前有八塔，後有大佛，南有靈，北有祇園」的弘偉格局。TVA



佛陀紀念館官方網站

www.fgs.org.tw/BMC/index01.html

地址 高雄市大樹區興田里興田路153號

連絡電話 07-6561921#6213

交通導覽：

◎ 自行開車

南下：國道1號（新市路段）→國道8號→國道3號（中寮隧道）→國道10號（往旗山、大樹方向）的旗山、大樹交流道下→省道21號右轉→佛光山。

北上：高雄中山、中正、九如交流道上國道1號→鼎金交流道上國道10號、國道10號（往旗山、大樹方向）的旗山、大樹交流道下→省道21號右轉→佛光山。

◎ 搭乘大眾運輸

可在高雄火車站附近轉高雄客運往旗山、美濃、甲仙、六龜等（有經佛光山路線）皆可搭乘。

或搭乘台鐵至九曲堂站，再轉搭高雄客運或計程車至佛光山。

搭乘高鐵者，可於左營高鐵站轉乘台鐵至九曲堂站，再轉搭高雄客運或計程車至佛光山。

搭乘高鐵者，可轉搭義大客運，直達佛光山。

台灣救助日本震災 觀光產業愛心總動員

去年311日本東北大地震，得到了世界各國及地區的援助和關懷，尤其台灣民眾給予了日本巨大的物質援助和精神鼓勵，觀光產業愛心亦不落人後，紛紛慷慨解囊或提供日本大地震災區民眾免費住宿，其所付出的不只是金錢、物資的援助，更呈現台灣溫暖的人情味及台日觀光業界深厚情誼。

日本311震災我國觀光產業捐款名單

捐款單位	金額小計(NT\$)
集團	華航 7,935,565
	長榮 200,000
	福容 1,096,737
觀光旅館業	3,378,655
旅館業	1,167,550
旅行業	2,599,600
觀光遊樂業	430,000
公會及協會	1,192,000
個人及其他	3,608,047
觀光局暨管理處員工	675,558
總計	22,283,712

(資料來源：交通部觀光局)

日本311震災我國觀光產業捐助款項分配表

受贈單位	捐款金額 日幣(圓)	捐款金額 新台幣(元)
日本政府觀光廳	30,000,000	10,489,511
岩手縣政府	10,000,000	3,496,503
福島縣政府	10,000,000	3,496,503
宮城縣政府	10,000,000	3,496,503
福島台灣友好會	1,800,000	629,371
福島民報	1,897,843	675,321
總計	63,697,843	22,283,712

(資料來源：交通部觀光局)

台灣各界業者提供311東日本大地震災區民眾免費住宿一覽表

台北晶華酒店·華泰王子大飯店·台北老爺大酒店·兄弟大飯店·台北國賓大飯店·圓山大飯店·康華大飯店·喜來登大飯店·臺北凱撒大飯店·神旺大飯店·台北馥華商旅南港股份有限公司·台北馥華股份有限公司·六福皇宮·國王大飯店·六福客棧·亞都麗緻大飯店·台北福華大飯店·華國大飯店·熱海大飯店·日勝生加賀屋·城市商旅-台北館·三德大飯店·美麗信花園酒店·西華大飯店·台北美侖大飯店·福泰桔子林森店·洛基大飯店(林森店)·王朝大酒店·豪景大酒店·中華民國農民團體幹部聯合訓練協會附設天母會議中心·福格大飯店·新莊翰品酒店·台北深坑假日飯店·太平洋翡翠灣溫泉渡假飯店·福容大飯店深坑店·九份八番坑&舊道口民宿·尊爵大飯店·尊爵天際大飯店·古華花園飯店·南方莊園渡假飯店·桃園大飯店·采宴精英大飯店城市商旅-桃園館·住都飯店·長庚養生文化村·新竹老爺大酒店·關西六福莊·惠森自然休閒農場·紅磚屋·苗栗栗田庄·三義卓也小屋·飛牛牧場·苗栗兆品酒店·咖啡大街民宿·台中福華大飯店·通豪大飯店·台中金典酒店·全國大飯店·永豐棧酒店·龍谷大飯店·福泰桔子台中店·台中快捷假日飯店·東埔帝倫溫泉渡假飯店·杉林溪大飯店·日月潭大沐閣飯店·溪頭明山森林會館·涵碧樓·泰雅渡假村·晴海冷泉精品旅館·溪頭米堤大飯店·立德溪頭飯店·清境見晴·阿里山賓館·阿里山高山青大飯店·龍雲休閒農場·宏盛鑫商務飯店·劍橋大飯店·大坑休閒農場·高雄義大皇冠假日飯店·高雄國賓大飯店·麗尊大酒店·寒軒國際大飯店·高雄金典酒店·漢來大飯店·高雄福華大飯店·高雄澄清湖·圓山大飯店·華園飯店·華王大飯店·福泰桔子高雄店·福容大飯店高雄店·礁溪老爺大酒店·頭城休閒旅館·冠翔世紀溫泉會館·冬山河渡假飯店·北關休閒農場·香格里拉休閒農場·蘭城晶英酒店·礁溪山泉飯店·美侖飯店·理想大地渡假飯店·遠雄悅來大飯店·統帥大飯店·亞士都飯店·翰品酒店·太魯閣晶英酒店·福容大飯店花蓮店·3隻小豬民宿·知本老爺大酒店·21渡假山莊(21國際渡假村股份有限公司)·台東娜路彎大酒店·泓泉溫泉渡假村·南橫霧鹿溫泉天龍飯店·墾丁福華渡假飯店·墾丁六福莊·南台灣觀光大飯店·小墾丁渡假村·寶華觀光旅館

(資料來源：交通部觀光局)

2012江蘇燈會臺灣燈區介紹

「神龍騰躍」為主題 四特色燈區環繞

文字、圖片／交通部觀光局提供

2012年適逢龍年，臺灣江蘇燈會交流之臺灣燈區，現場由臺灣著名燈藝大師林健兒製作龍燈主燈一座，搭配四區各具特色之光環境，及串聯繽紛熱鬧之歡樂燈區，並有令人耳目一新之兩艘畫舫點綴其間，屆時，南京秦淮中華門景區將成為光彩奪目、具有台灣意象之花燈世界。

金龍主題造型 氣氛喜氣洋洋

臺灣燈會至今已23年的歷史，從燈會的整體規劃、傳統花燈的創意設計及與現代科技之結合等方面，皆有十分豐富的經驗，2012年的燈會交流活動，相信更將帶給江蘇民眾有別於以往的花燈藝術饗宴。

今年臺灣·江蘇燈會交流的臺灣燈區，將設置一座高十四公尺，寬七公尺的龍燈，其主題為「神龍騰躍」，其以融合多種動物特徵之「龍」為主題，神龍以矯健姿態，從浪濤中向上騰躍之金龍造型為設計理念，祈求2012年風調雨順，國泰民安，事事如意。

此外，為烘托主燈的雄偉氣勢，本次依據現地的環境，另規劃四區不同風格之光環境燈區，其主題分別為「金帆迎風」、「喜映彩蝶」、「松雪映暉」及「心心相映」，型塑歡樂氛圍，並傳達繽紛多彩之臺灣觀光意象。



「2012臺灣·江蘇燈會交流」將於2012年1月19日至2月9日展出，其展出地點為南京市秦淮區中華門景區，江蘇南京秦淮燈會為大陸地區大型燈會活動之一，於農曆春節前開燈，尖峰時間每日參訪人數高達五十萬人次，且有多數國際觀光客到訪，為當地觀光之年度盛事。



秦淮河畫舫 呈現臺灣節慶與生態

本次燈會除展示臺灣花燈藝術之外，另於秦淮河之兩艘畫舫上，以佈燈手法呈現臺灣四季之多樣化節慶活動與生態觀光資源，在黑夜中漫遊於河上之畫舫，可加深當地民眾對於臺灣觀光旅遊特色之印象。

本次臺灣燈區亦將設置四座高三公尺的特色主題副燈，並結合近四十座充滿浪漫創意的花燈所組成的歡樂燈區，以呈現歲末年終的歡樂氣氛，讓江蘇的大朋友及小朋友，都能充分體驗臺灣花燈無限創意的繽紛樂趣。◆



1. 神龍騰躍主燈設計圖。
2. 秦淮河畫舫燈區模擬圖。
3. 喜映彩蝶燈區模擬圖。



2011台北國際旅展圓滿落幕

百年旅展締造多項新紀錄 規模人氣買氣皆創新高

文字、圖片／台灣觀光協會提供

旅遊交易會 媒合台灣與全球觀光產業商機

為了行銷台灣，在交通部觀光局的指導下，ITF特別在旅展開展前一天(11/10)下午13:00-17:00，於世貿一館二樓H區舉辦ITF旅遊交易會(Travel Mart)。透過交通部觀光局的邀請，共有全球82位來自澳大利亞、加拿大、德國、芬蘭、丹麥、希臘、美國、日本、韓國、香港、新加坡、印度、馬來西亞等18個國家的國際買家來台與國內旅行社、飯店等代表進行洽談合作，媒合洽談場次共安排1204場次，為歷年之最。

首度新增世貿三館

「飯店/休閒旅館區」主題分明

今年展場除了台北世貿一館全館(1200個攤位)之外，首次新增世貿三館(300個攤位)，並將三館規劃為「飯店/休閒旅館區」，更有主題性的整合全台優質星級飯店、民宿、溫泉業者推出優惠商品，方便喜歡旅行台灣的民眾鎖定目標、規劃旅遊。

國內外優質參展單位踴躍參加ITF

今年ITF旅展受到國內外參展單位的支持，報名踴躍，有多達40多個新參展單位加入，包含澳門威尼斯人酒店、新竹喜來登、南投日月行館、日月潭大飯店、歐華飯店、北投加賀屋、喜鴻旅行社等。國外參展單位攤位數排名為：日本館(100)、韓國觀光公社(26)、馬來西亞觀光局(20)、澳門政府旅遊局(15)、泰國觀光局(15)、香港旅遊發展局(14)、中美洲經貿辦事處(12)等。國內參展單位有：行政院農委會(48)、宜蘭縣政府(42)、苗栗縣政府(41)、臺北市政府(25)、台東縣政府(22)等。在四天展出以豐富多元的方式提供旅遊體驗。

旅遊研討會 分享觀光餐旅教育

研討會共兩場，第一場由台灣觀光業教父嚴長壽主講「台灣觀光餐旅教育的未來」，以其對台灣觀光業未來發展一貫的熱誠，分析目前全球觀光餐旅發展之現況，並針對亞洲未來觀光餐旅教育提出



2012台北國際旅展

展期：2012年10月26至29日

地點：台北世貿展覽館一、三館

相關活動與報名詳洽ITF官網：
www.taipeiitf.org.tw；
2012年3月1日起接受線上報名

電話：02-2597-9691

傳真：02-2597-5836


由交通部指導、交通部觀光局輔導，台灣觀光協會一年一度主辦的2011台北國際旅展(Taipei ITF)今年邁入第25年，適逢百年旅展，規模擴大，首度跨世貿一館及三館展出1500個攤位，規模較去年增加25%。共有61個國家／地區的國內外旅遊單位共850個機構參展，展覽日期自11月11日至14日，四天入場參觀人數共計251,231人次，較去年的214,467人次，成長17.14%，創下旅展參觀人數的新高紀錄，展現出亞洲最大國際旅展的氣勢！

重要預測、見解及改進方針，分享對台灣未來觀光餐旅教育的殷切期盼。第二場研討會由香港康泰旅行社黃士心董事長及新加坡大通旅行社余柳華高級副總經理專程來台，並邀請國內和平旅行社董事長康沛威及南投縣政府觀光旅遊處副處長王源鍾，以「華人旅遊新藍海－東南亞市場經營策略分享」為主題，分享市場操作實務經驗以及可能面臨的新商機與挑戰。

首設最佳攤位設計獎等四項獎項

為鼓勵參展單位逐年提高參展內涵，今年特增設最佳攤位營運獎、最佳攤位設計獎、最佳表演團體及最佳團隊精神獎四項獎項。最佳攤位營運獎獲獎為：行政院體委會、行政院文建會、關島觀光局、韓國觀光公社、日本國觀光廳、泰國觀光局、交通部觀光局。獲得最佳攤位設計獎的有香港旅遊發展局、新加坡旅遊局、日本國觀光廳、泰國觀光局、交通部觀光局、印度旅遊局、花蓮理想大地渡假飯

店。由現場觀眾票選出來的最佳表演團體：美笑－韓國觀光公社、阿波舞－日本觀光振興協會、雙溪阿嬤森巴舞－行政院文化建設委員會、花魁豔舞／影武者殺陣－日本日光江戶村、呼啦舞蹈表演－夏威夷觀光局，另外，獲頒最佳團隊精神獎為：行政院農委會、雄獅旅行社、巴西商務辦事處、麗星郵輪、花蓮縣政府、易遊網旅行社、台灣中國旅行社、義大世界、香格里拉台北遠東國際大飯店、福華大飯店、台北王朝大酒店、寒舍餐旅管理顧問股份有限公司、花蓮美侖大飯店、南方莊園渡假飯店、墾丁凱撒大飯店。大會在14日於一館中央舞台由嚴長壽主委及周慶雄會長頒獎予各獲獎單位。

主辦單位感謝所有參展單位提供優質的服務及具市場競爭性的優質旅遊商品回饋參觀民眾，並呼籲參展單位加強後續客戶服務，期許台北國際旅展能提升台灣觀光產業產值及競爭力，並期待明年再見！

更正啟事

本刊526期第24頁標題應為「王朝大酒店」，經查誤植為「王朝大飯店」，特此更正，敬請見諒。

我參與旅遊業是在1971年，正值越戰中期，許多參與越戰的美軍來台度假，當時中國大陸還是封閉的，韓國還沒有發展觀光，歐美觀光客來到亞洲，東京、台灣、香港是他們必經之處，日本人因為經濟成長也大量來台，以致旅館快速興建，由於生意好不缺客源，加上缺乏國際交流，直到後期才有Holiday Inn、Hilton Hotel這種標準化設備的國際連鎖飯店進駐，但開放之後的中國大陸幾乎進駐了所有國際連鎖旅館系統，從廉價到高級的品牌都有。

台灣的教育者與政策主導者必須注意，比起大陸，我們已經慢人家一步，台灣的餐旅學校在教學

生連鎖性管理與餐飲觀念時，比不上大陸專業，上海的米其林三星餐廳比台灣更多，聚集了國際人士與世界級會議；台灣則沒有操兵練將的機會，讓人才可以提升自己水準，若仍延用傳統教育，必然輸在起跑點。

憂心技職走向學術化

有兩件事摧毀了台灣現階段的餐旅教育，第一是抱著虛榮心態，將技職學校升格專科、專科變學院、學院轉大學，由博士學位、學術論文作為評鑑機制，教師缺乏實務經驗，讓職校走向學術化；第二是台灣適合走出自己的特色，要讓觀光客進到你

想要明天改變 今天就從教育開始

台灣觀光業教父嚴長壽演講精華摘要

文字整理／編輯部 圖片／台灣觀光協會提供



的酒店時，有著想像不到意外的驚喜，要做到這一點，必須知道自己有什麼優勢，別人有什麼強項，但我們的教學環境卻沒有這樣的內容，這是我看到台灣餐旅教育的嚴重危機。

瑞士餐旅管理為何這麼強？因為他們族群多元，平均一個人會講五種語言，全世界都是他們的市場，教育者應該要有此高度，培養旅館從業人員時，應讓學生知道這是全世界都可以做的工作，而英文在餐旅觀光教育是最基本的溝通工具，如果我們還在用研究學問的方法學習英文，而不是將英文當工具使用，連大陸一個英語專科畢業程度都會比台灣餐旅系學生好，我們應該檢討。

將台灣特色融入教育

回過頭來談我們的優勢，台灣是華人社會文化最有深度的地方，也是最民主文明的地方，由本土先民、日本統治、與大陸來台所融合的新台灣文化，創造出幾個文化基石，第一是知識份子，第二是藝術，第三是宗教，這三股力量互相影響，造就了台灣的軟實力，但教育與主政者看不出這個優勢，沒有將之形塑在教育內容裡，我們還在給學生考英數理化，壓縮創意思考；同樣的，觀光業者也不能一直待在舒適圈裡，像是東部非常有特色的原住民文化部落，展現出優勢與自信能力，旅行業者自己都沒有看過，怎麼能影響他的客人呢？業界不往這方

台灣觀光業教父嚴長壽先生在2011年11月14日台北國際旅展舉辦的旅遊研討會中，以他個人對台灣觀光業未來發展一貫的熱誠，分享他個人對台灣未來觀光餐旅教育的殷切期盼，本刊特摘錄當天演講部分精華內容，以饗觀光產業教育從業人員，俾供參考。



面努力，學校不往這方面深造，沒法整合成一個更棒的觀光教育資源，這是非常可惜的地方。

台灣餐旅要走到市場前端，應培訓未來人才，而非昨天人才，台灣的餐旅教育人才要不一樣，不能只看盤子裡的東西，還要看盤子外面，國外一流的

廚師，除了自己的外型，包括講話、自信、口語、跟客人解說的功力、對食材瞭解、燈光、盤飾、顏色調配都非常講究，但台灣現實環境與學校缺乏美學養成，我們應回歸基本，從蹲馬步開始。

用教育改變台灣的未來

將來的教育者不是萬能的人，而是一個Program Designer，像是拼圖一樣，在每個領域找到最棒的人，拼出美麗的圖案，他不用什麼都懂，但必須導引學生粹煉出自己的核心價值；教育者請了解這些問題，認真瞭解這塊土地的特色，觀察全世界變化，協助有熱忱與天分的明日之星找出核心專長，台灣擁有這麼豐富的條件，教育若能讓下一代更有發展性，台灣就能不一樣。◆

海峽兩岸台北旅展從2006年起在台北盛大舉辦，成為兩岸旅遊業界的交流最佳平台，自2008年7月開放陸客來台至今，大陸組團社由原本33家增加至164家，直航航班由每週337班增加至558班，大陸來台觀光旅遊人數累計已超過280萬人次，為台灣主要客源市場之一，去年6月28日起開放北京、上海、廈門三地居民赴台自由行，第六屆旅展後更將實施「直系親屬異地參加赴台旅遊團」、「赴台旅遊組團社承接單一機構跨區域赴台團對旅遊業務」兩項新政策，未來大陸市場持續成長可期，也讓本屆的海峽兩岸台北旅展更有看頭。

多元旅遊資訊 民眾踴躍參與

本屆海峽兩岸台北旅展於11月11至14日在台北

世貿一館B區舉行，台灣展區由航空公司、旅行社、遊樂園、休閒農場等組成，共有18個參展單位規劃128攤位；大陸展區由大陸31省、市、自治區及旅行社共同組織近800人參展並規劃245攤位；本屆雙方代表於現場提供民眾豐富的文宣品及有趣的互動活動，並有多元化的旅遊產品促銷供消費者選擇。除展覽外，B區舞台提供展演活動，二樓第五會議室舉辦旅遊產品說明會，提供觀眾多元旅遊資訊的服務。

展銷合一奏效 表演活動精彩

今年大陸參展單位及台灣旅遊業者有更進一步的合作，大陸參展單位除了在自己攤位上發文宣資料、進行展演、舉辦與民眾的互動遊戲外，並邀請

第六屆海峽兩岸台北國際旅展

展銷合一交易熱絡 活動豐富表演精彩

文字、圖片／台灣觀光協會提供



台灣旅行社派員進駐銷售旅遊產品，部份大陸單位更提供票券、贈品供旅行社於現場促銷，有效促使台陸雙方更緊密的合作。

展期間B區舞台共安排51場次的表演活動，大陸由「中國煤礦文工團」、貴州「趕黔音」藝術團、新疆西北演出公司帶來具各地民族特色的表演，台灣則由「狂打樂擊」、「MIX舞動劇坊」展現創新的表演藝術，讓現觀眾大飽眼福、掌聲連連。

為使消費者瞭解各地的旅遊資源或新開發行程，在世貿展館一館二樓第五會議室共舉辦16場次的大陸各地的旅遊產品說明會，由各省市旅遊協會會長或具經驗的旅遊達人親自面對台灣民眾，介紹並解答該地區旅遊資源及各種問題，參加民眾踴躍，達到實際推廣效益。

業界成果豐收 明年再續前緣

第六屆海峽兩岸台北旅展在各方熱情參與下圓滿落幕，台陸雙方的參展單位透過舉辦活動、贈送特色小禮品等方式進行的現場銷售，配合舞台區展演、產品說明會解說，帶給參觀民眾豐富而多元的體驗，業者在成果豐收情況下，預計明年兩岸展將帶給消費者更多的優惠，也為兩岸旅遊業提供更完善的互動平台。◆TVA

- 1.兩岸旅遊業界貴賓齊聚開幕典禮現場。
- 2.海旅會李亞瑩副秘書長(右2)主持總結講評大會。
- 3.新疆的旅遊產品說明會吸引大量民眾參加。

由台灣觀光協會及海峽兩岸旅遊交流協會共同主辦的「海峽兩岸台北旅展」，已邁入第六屆，今年由海峽兩岸旅遊交流協會祝善忠名譽副會長率近800人團隊來台參展，現場活動滿滿、交易熱絡，旅展圓滿成功。



台南－江蘇鹽城直航包機啟動

台南機場－江蘇鹽城包機直航在雲嘉南濱海國家風景區管理處及台南市政府觀光旅遊局推動下，於2011年11月17日正式啟航，台灣海峽兩岸觀光旅遊協會北京辦事處配合鹽城國際濕地生態旅遊節舉辦「鹽城台灣風情節」活動，邀請南市府城文化觀光產業協會、台鹽等台南在地廿多家伴手禮業者搭機前往設展，雲嘉南管理處處長張政源、台鹽董事長洪璽曜、南市副市長顏純左均出席首航盛會，期望將南市特色伴手禮及觀光資源行銷到對岸。該航線是台南機場升格為國際機場後第三條包機線，採雙邊對包型態，由立榮航空協助班機調度，南市及鹽城雙邊業者分攤包機經費，雲管處長張政源指出，兩岸交流與觀光旅遊日益頻繁，中央與地方及產業界聯手開拓國際觀光客源交流及營造友善旅遊環境，江蘇鹽城人口有八百萬，是沿海二線城市，與台南同質性很高，都是鹽的故鄉及鹽博館，且都是黑面琵鷺落腳地，期望包機直航促進兩岸對濕地保育及生態旅遊的認識，並將大台南觀光產業帶往江蘇鹽城。



雲嘉南濱海賞鳥季 飛羽寄情正式起飛

每年十月至翌年四月候鳥飛來渡冬之際，在雲嘉南濱海溼地間總是可以聽到遊客們賞鳥時忍不住此起彼落發出的驚呼聲，不論是黑腹燕鷗在北門瀉湖上振翅飛舞秀，還是讚嘆黑鴉鴉的鷗鷺於七股瀉湖長鳴經天、飛羽蔽日，或者是黑面琵鷺、鷓鴣科鳥類覓食的可愛模樣，都讓許多遊客及攝影師拿起高倍望遠鏡及長鏡頭照相機捕捉下來，飛羽季期間從即日起至2012年3月止，前來北門或布袋遊客中心，並完成網路打卡或於現場留言簿留言，即可向服務台免費索取限量明信片，雲嘉南管理處並將會貼心的代替候鳥們將遊客的祝福傳遞到希望送達的人手上。



美麗北海岸，四季溫泉之旅開跑

北台灣擁有多處的好山、好水、好湯，位於金山、萬里、八里區的溫泉美食嘉年華活動開跑即日起跑！交通部觀光局北觀處特別推出四條以「春、夏、秋、冬」四季變化為主打的北海岸國際觀光遊憩路線，希望透過豐富精彩的推廣活動，讓任何時候來到北海岸觀光的國內外旅客，都能看見最亮麗北海岸景觀與品嚐最地道風味餐，體驗泡溫泉好風光，溫泉美食嘉年華的活動整合了在地溫泉、美食業者以及觀光資源，推出了最具特色的北海岸泡湯168活動，每人報名費用僅需新台幣168元，就可以參加北海岸景點觀光以及泡湯享樂一日遊，活動即日起至明年四月下旬，詳情可洽：www.northguan-nsa.gov.tw/。

南投花卉嘉年華 賞花泡湯漫遊趣

即日起至1/15，南投花卉嘉年華在赤崁頂農場盛大開幕！八大主題花區邀請南投當地知名花卉藝術家，及台北花博參與佈展的花藝設計師運用埔里當地精緻花卉設計。此外，主展場及南投各鄉鎮於每週末假日也展開一連串系列活動，假日還有知名歌手參與演出，邀請國內外觀光客走進南投、享受花湯之旅。





日月潭朝霧碼頭及日月之星 電動遊艇正式啟用

為提升日月潭觀光品質，日月潭國家風景區管理處近年陸續規劃進行各碼頭景觀設備改善工程，朝霧碼頭經過日管處重新規劃整建後，增設夜間燈光與監視等系統與改善週邊景觀設備，已於日前完工，由交通部毛治國部長親自揭幕宣示啟用，當天並舉辦日月潭首艘商業營運電動遊艇—「日月之星」的首航典禮，此為目前台灣內陸湖泊最大艘船隻，最多可容納153名乘客，未來遊客至日月潭乘船，將有機會從朝霧碼頭搭乘日月之星，親身體驗電動遊艇與柴油引擎遊艇之差異。

茂林紫蝶幽谷雙年賞蝶活動

高雄市茂林區的「紫蝶幽谷」與美洲「帝王斑蝶谷」齊名，同屬世界級的自然資產，紫斑蝶因屬不耐低溫之蝴蝶，每逢秋冬之際，就會如候鳥般，向南台灣低海拔山谷進行一年一度的遷徙之旅，形成群聚越冬的「紫蝶幽谷」生態奇觀。為迎接這些紫蝶嬌客的到來，交通部觀光局茂林國家風景區即日起至101年3月4日止，特別規劃一系列導覽解說賞蝶活動，讓遊客親自體驗這特有的生態景觀。

2012野柳神明淨港

北海岸及觀音山國家風景區管理處規劃今年2月6日元宵節於野柳進行「神明淨港」儀式，百餘年前一艘載著數百名男女老幼的帆船在風浪中觸礁沉沒，野柳保安宮開漳聖王顯靈指示村民划船在港外紮營，因而守護港區清淨與平安，為了表示對神明的酬謝，每年農曆正月十五元宵節野柳居民便舉行深具特色的神明淨港儀式，承襲至今已獨特的臺灣地方風俗之一，包括祈福、淨海巡洋、漁獲滿艙、淨港及過火等儀式，保佑所有居民平安大豐收。

2012新北市平溪天燈節活動 亮麗登場

2002年被交通部列為臺灣三大燈會之一、2008年獲得Discovery旅遊頻道評選為世界二大節慶嘉年華會的新北市平溪天燈節，十多年來創造了許多輝煌歷史，成為全台最亮眼、最幸福、最溫馨的一個活動。今年的平溪天燈節即將在101年1月26日起至2月6日展開，活動包括1月26日於菁桐國小舉辦動漫主題嘉年華中型燈會，1月28日於平溪國中，2月4日於十分廣場的天燈大型祈福燈會，以及2月6日元宵節當天在十分廣場舉行千燈萬人喜慶元宵大型祈福燈會，主辦單位新北市政府並會於以上場次安排接駁車供民眾搭乘。



新／增／會／員／名／單

● 金霖茗茶股份有限公司

10459台北市中山區長春路77號
Tel: 02-2581-2257
02-2581-2057
hugo_8787@hotmail.com

● 陽光大飯店股份有限公司

80241 高雄市苓雅區中華四路75號
07-3327-988
07-3329-868
ryanh@hotelsunshine.com.tw
www.hotelsunshine.com.tw

● 小叮噹科學股份有限公司

30444新竹縣新豐鄉松柏村康和路199號
03-5592-132
03-5596-029
660036@yahoo.com.tw
www.ding-dong.com.tw

● 屏東縣恆春半島觀光產業聯盟

90011屏東縣屏東市工業路4號
08-7237-131
087-215602
bus@ptbus.com.tw
www.ikenting.com

● 東森休閒育樂股份有限公司

32652桃園縣楊梅市東森路3號
03-4850-600
03-4788-959
eastern_rsv@gsr.com.tw
www.eastern-villa.com

民俗節慶

◎2012新北市平溪天燈節活動

活動時間：2012.1.26-2.6
活動地點：新北市平溪區
主辦單位：新北市政府
洽詢電話：02-2960-3456
網址：http://tour.tpc.gov.tw

◎2012野柳神明淨港

活動時間：2012.2.6
活動地點：新北市萬里區野柳保安宮
主辦單位：北海岸及觀音山國家風景區管理處
洽詢電話：02-8635-5100#171
網址：http://www.northguan-nsa.gov.tw

◎2012臺北燈節

活動時間：2012.2.3-2.12
活動地點：國父紀念館
主辦單位：台北市政府
洽詢電話：2720-8889#6237
網址：http://fun.taipei.gov.tw

◎宜蘭國立傳統藝術中心年節表演

活動時間：2012.1.1-3.31
活動地點：國立傳統藝術中心
主辦單位：行政院文化建設委員會、台灣傳統藝術推廣基金會
洽詢電話：http://03-9507711#129
網址：www.ncfta.gov.tw/ncfta_ce

◎澎湖2012年萬龜祈福活動

活動時間：2012.1.10-2.10
活動地點：澎湖縣政府、縣府廣場、市區街道
主辦單位：澎湖縣政府民政處
洽詢電話：06-9274400#224
網址：http://www.penghu-nsa.gov.tw

休閒活動

◎2012龍躍日月潭

活動時間：即日起至2012.1.15
活動地點：伊達邵、向山遊客中心
主辦單位：南投縣政府、日月潭國家風景區管理處
洽詢電話：049-2855668
網址：http://www.agan.com.tw/2012sml/

◎台南市黑面琵鷺黑腹燕鷗鷓鴣生態賞鳥季

活動時間：即日起至2012.2.28
活動地點：台南市七股區、北門區
主辦單位：雲嘉南濱海國家風景區管理處、臺南市政府
洽詢電話：06-7861000 # 240
網址：http://www.swcoast-nsa.gov.tw



藝文活動

◎龍鳳101-傳藝龍年大展

活動時間：2012.1.1-12.9
活動地點：國立傳統藝術中心
主辦單位：行政院文化建設委員會
洽詢電話：03-9705815 * 1329
網址：http://www.ncfta.gov.tw

◎2012十鼓節

活動時間：2012.1.23-26
活動地點：台北華山文創園區
主辦單位：十鼓擊樂團
洽詢電話：(06)266-2225
網址：http://www.ten-hsieh.com.tw/ten-2012/group.html

◎超旅程—2012十方之愛搖滾樂團靠山音樂祭

活動時間：2012.1.27
活動地點：大坑和平里地震紀念公園
主辦單位：財團法人十方啟智文教基金會
洽詢電話：02-28961000#2444
網址：http://ptp.moi.gov.tw/store/sfang/

休閒旅遊

◎茂林紫蝶幽谷雙年賞蝶活動

活動時間：即日起至2012.3.
活動地點：高雄市茂林林國家風景區
主辦單位：交通部觀光局茂林國家風景區
洽詢電話：08-799-2221
網址：http://www.maolin-nsa.gov.tw

◎金山萬里八里溫泉美食嘉年華

活動時間：即日起至2012.4.30
活動地點：新北市金山、萬里、八里區
主辦單位：交通部觀光局北海岸及觀音山國家風景區管理處
洽詢電話：02-2654-7861
網址：http://northcoast-spafood.com.tw

◎鹿港冬遊季

活動時間：即日起至2012.1.22
活動地點：彰化縣鹿港鎮
主辦單位：鹿港鎮公所
洽詢電話：04-777-2006
網址：http://tour.lukang.gov.tw/lukang/

2017

THE 29th SUMMER UNIVERSIADE, TAIPEI



世界大學運動會 在臺北

世界大學運動會(Universiade)為國際體壇盛事之一，其重要性僅次於奧林匹克運動會，在全世界並享有「大學生奧運會」的美譽。2011年11月，臺北市成功爭取到2017世界大學運動會主辦權，要讓世界看見臺北！





彰燈結彩

2012 Taiwan Lantern Festival

時間/ 2/6~2/19

地點/ 彰化縣鹿港鎮

白天遊彰化

晚上賞花燈

中山路魅力燈區



[千里龍廊] 中山路



[天后燈區] 天后宮



[童玩燈區] 公會堂



[戲曲燈區] 民俗文物館



[燈謎燈區] 龍山寺

南燈區



[大型書法走馬燈]



[鯨躍龍庭] 副燈

(主題)

【彰燈結彩】

【彰燈】台灣燈會在彰化是空前盛大、最燦爛的一次燈會。鹿港全鎮是燈區，中山路魅力燈區綿延南北1.5公里龍燈與特色燈區爭豔、北燈區環場式主燈秀與花果大道、南燈區書法藝術與競賽燈輝映文武廟優雅氣息。

【結彩】今年不只賞花燈，還可品嚐彰化各地特色美食，體驗鹿港傳統民俗及人文美食風采。

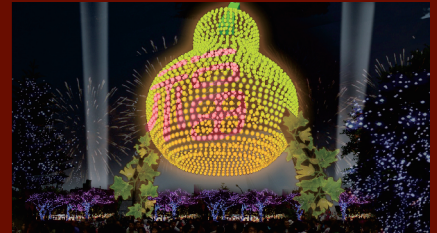
今年特別設計前所未有花果大道-巨型葡萄燈、童玩燈區(創新)、戲曲燈區(創新)、燈謎燈區(創新)，民眾趁過年來搶個好彩頭！

今年燈會有兩條巨龍

◎第一條巨龍：主燈-龍翔霞蔚 高達20公尺，飛騰在律動的雲海巨浪之上，周圍千帆光雕環繞達一個體育場之譜。正對著主燈的開燈臺是一艘長達百米的巨型古船。

◎第二條巨龍：千里龍廊：綿延鹿港主街中山路全長1.5公里，由九隻金龍串聯成一，巨型祥龍，從彰化發源，為台灣帶來璀璨的光彩及豐碩的未來。

北燈區 (主燈)



[福臨門]



[花果大道燈區] 生態公園旁

(主燈)

【龍翔霞蔚】

